



NOTICE D'INSTRUCTION D'ORIGINE
A lire attentivement et à conserver

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ORIGINALES
Lea atentamente y conserve estas instrucciones



CHAUFFAGE CÉRAMIQUE HYBRIDE
CALEFACTOR CERÁMICO HÍBRIDO

Références: / Referencias: 744075_744100_744150_744200
Modèles: / Modelos: ESD-C750_ESD-C1000_ESD-C1500_ESD-C2000

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cher client:

Nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en acquérant notre radiateur. Ces appareils sont extrêmement sûrs, silencieux et faciles à installer. Ils ne requièrent pas d'entretien spécifique. Ils sont fabriqués en aluminium extrudé, un matériel de haute durabilité qui préserve l'environnement. Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Conservez ces instructions pour d'éventuelles consultations ultérieures.

INSTRUCTIONS GENERALES DE SÉCURITÉ

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
3. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
4. Les éléments de l'emballage ne doivent pas être à la portée des enfants car il s'agit de sources potentielles de danger.
5. **ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**

6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

7. MISE EN GARDE: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage:



8. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

9. En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode de fixation, référez-vous à la section "INSTALLATION ET FIXATION AU MUR" ci-après.

10. Attention: Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans l'environnement immédiat d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Il ne doit pas être possible d'accéder aux commandes de l'appareil à partir de la baignoire ou de la douche ou lorsque l'on est en contact avec de l'eau (Utilisation en volume 0, ou 1 d'une salle de bain strictement interdit: demander conseil à un électricien qualifié).

11. L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA (demander conseil à un électricien qualifié).

12. Un moyen de déconnexion du réseau d'alimentation ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles doit être prévu dans la canalisation fixe conformément aux règles d'installation.

13. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où se trouvent des gaz ou produits inflammables (colles etc. ...).

14. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur.

15. N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.

En aucun cas, il ne doit être utilisé à l'extérieur, dans des serres ou pour la reproduction et l'élevage d'animaux !!! Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, coupez aussitôt son alimentation. Ne touchez pas les parties mouillées.

16. Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
17. Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
18. Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez un technicien qualifié.
19. N'utilisez que les accessoires d'origine.
20. Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
21. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle notée sur la plaque signalétique de l'appareil.
22. Respectez les « Instructions de sécurité spécifiques à cet appareil » données ci-après .

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À CET APPAREIL

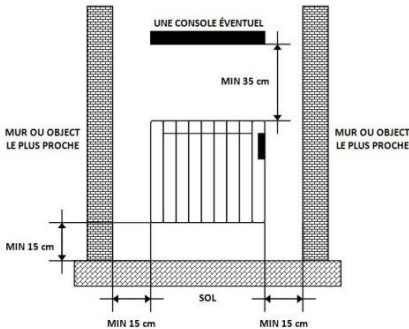
- Pour une plus grande sécurité, cet appareil est muni d'un dispositif qui en interrompt le fonctionnement en cas de surchauffe.
- N'utilisez l'appareil qu'en position verticale.
- Ce radiateur est conçu pour être utilisé exclusivement fixé à un mur. Suivre les instructions de l'alinéa INSTALLATION et en particulier les consignes concernant le raccordement au réseau d'alimentation car votre appareil est livré sans fiche d'alimentation. Assurez-vous toujours que l'appareil est solidement fixé. Respectez les distances d'installation indiquées.
- Installez toujours l'appareil de telle manière que des matières inflammables tels que des rideaux, serviettes... ne puissent pas rentrer en contact (attention au coup de vent).
- Assurez-vous toujours que les orifices d'entrée et sortie d'air ne sont pas obstrués.

- N'insérez aucun objet à travers la grille ou à l'intérieur de l'appareil.
- Ne rien accrocher sur ou devant l'appareil.
- La garantie ne s'appliquera pas si les instructions de la présente notice n'ont pas été respectées.
- Lors du nettoyage de votre appareil, conformez-vous aux instructions du paragraphe « ENTRETIEN ET MAINTENANCE » exclusivement car la pénétration d'eau par les grilles d'air peut s'avérer néfaste pour votre appareil.

INSTALLATION

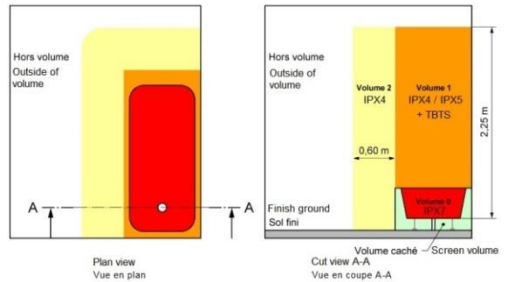
- Lors de la première utilisation et pendant quelques minutes, des odeurs et des bruits peuvent se produire en raison de la dilatation de certaines pièces internes. Ceci est normal, prévoyez par conséquent une ventilation suffisante. Les odeurs ne seront que provisoires et s'estomperont rapidement.
- Pour une plus haute efficacité, assurez-vous de bien calculer la puissance ou le nombre d'éléments de l'appareil en fonction de la superficie de la pièce. Pour la réalisation de ce calcul, veuillez consulter votre vendeur. Dans tous les cas, **un minimum de 100W de puissance par m² à chauffer** doit être respecté (Pièce correctement isolée, avec un plafond standard d'environ 2.50m, sans mezzanine et non ouverte sur une pièce non chauffée).
- Fixez le radiateur à un mur ferme et bien nivelé, dans un espace sans meubles et en évitant les objets situés à proximité.
- Évitez d'installer l'appareil dans les coins.
- Il est déconseillé de mettre l'appareil sous les fenêtres car ceci favorise la perte de chaleur.
- Le radiateur doit être à une distance d'au moins 15 cm par rapport à tout matériau combustible (rideaux, meubles, fauteuils, etc). (Fig.1)
- Une distance minimale de 1 m doit être prévue entre la face frontale de votre appareil et tout obstacle qui pourrait gêner son fonctionnement (meuble, mur, rideau, par exemple).
- Une distance minimale de 15 cm doit être prévue entre les parois latérales de votre appareil et tout obstacle qui pourrait gêner son fonctionnement (murs par exemple).

- Laissez également une distance minimum de 35 cm au dessus de l'appareil par rapport à tout obstacle et une distance minimum de 15 cm par rapport au sol.
- **AVERTISSEMENT:** si cet appareil est installé dans une salle de bain, il doit être installé uniquement dans les volumes 2 ou 3 de la salle de bain, conformément aux exigences de la norme française d'Installation Électrique à Basse Tension NF C 15-100, Partie 7-701. (L'installation en volume 0 ou 1 d'une salle de bain est strictement interdite). La figure 2 ci-après est donnée à titre informatif uniquement: nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide.



-Distances Minimales -

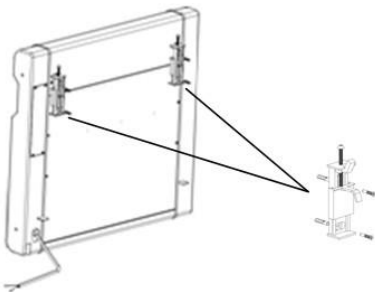
Fig.1



Volume 1: Appareils en très basse tension de sécurité (TBTS).
Volume 2: Appareils électriques Classe II - IP X4

Fig.2

FIXATION AU MUR



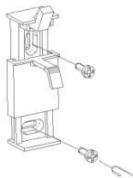
Le radiateur est équipé avec des éléments suivants:

- 2 supports de suspension du radiateur.

Pour la fixation de l'appareil au mur, utilisez le gabarit fourni dans le carton. Veuillez suivre les indications ci-dessous:

- Marquez la position des trous supports et la languette en tenant compte de la distance recommandée par rapport au sol (15 cm) et en préservant les mesures du gabarit fourni.
- Percez les trous au mur et placez les chevilles fournies dans le kit de fixation.

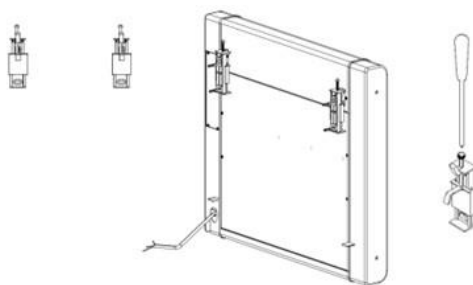
- Placez les deux supports, puis serrez les vis jusqu'à ce que les pièces soient bien fixées au mur.



- Coupez votre alimentation générale et procédez au raccordement électrique (voir le paragraphe "RACCORDEMENT ELECTRIQUE" ci-après).

ATTENTION: la boîte de raccordement doit avoir, au minimum, le même degré de protection que le l'appareil (IP24).

- Accrochez l'appareil aux supports fixés au mur, et pour finir, vissez complètement la pièce de sécurité des deux supports en plastique.



RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation **H05V2V2-F 3x1.0mm²**.

ATTENTION: Raccordez les conducteurs à un boîtier de raccordement (Degré IP24 minimum) en respectant les polarités ci-dessous:

- **Phase: Marron**
- **Neutre: Bleu**
- **Noir : Fil Pilote** 6 ordres pour centrale de commande déportée.

En connectant le fil pilote à une centrale de commande déportée de chauffage (non fournie), vous pouvez faire varier la température et les périodes de chauffage en fonction des ordres fournis par votre centrale.

Important: le fil pilote (de couleur noire) doit être isolé s'il n'est pas utilisé.

Attention: Ne jamais brancher le fil pilote noir à la terre.

Veillez toujours au bon état de votre installation électrique et des fils de raccordement.

Cet appareil ne nécessite pas de raccordement à la terre, car il possède une double isolation.

Contactez un électricien professionnel pour toute aide.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	ESD-C750	ESD-C1000	ESD-C1500	ESD-C2000
Référence	744075	744100	744150	744200
Tension Nominale	230 V~	230 V~	230 V~	230 V~
Fréquence Nominale	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Puissance Nominale	750 W	1000 W	1500 W	2000 W
Classe de Protection	II	II	II	II
Degré de Protection IP	IP24	IP24	IP24	IP24

THERMOSTAT NUMÉRIQUE PROGRAMMABLE.

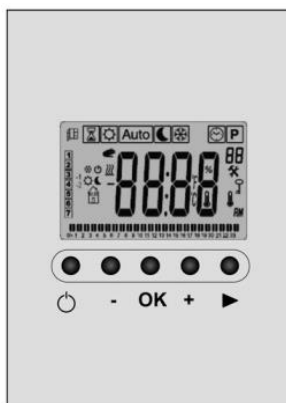
Le radiateur est équipé d'un thermostat numérique programmable.

Guide d'utilisation.

1.- Présentation.

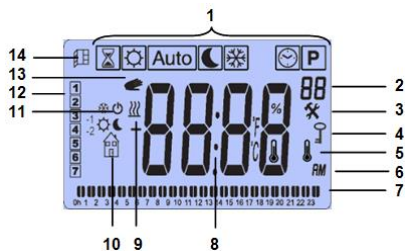
Le thermostat électronique programmable a été spécialement conçu pour réguler le fonctionnement des radiateurs électriques.

Il sera votre meilleur allié pour optimiser votre consommation d'énergie, tout en augmentant votre confort.



- Grand écran avec rétro-éclairage.
- Programme hebdomadaire par tranches de 30 minutes.
- Fonction d'annulation temporaire.
- Fonction fil pilote 6 commandes. (France uniquement)
- Fonction vacances ou réception.
- 1 menu de paramétrage (Utilisateur).
- Contrôle de la consommation du radiateur.
- Fonction fenêtres ouvertes.

1.1 Écran



1. « Auto » Mode de fonctionnement. Le mode de fonctionnement actif s'affiche dans un cadre.
2. « » Numéro de programme (**P 1 à P 9**), (**U1 à U4**) ou paramètre d'installation (**01 à 11**).
3. « » Menu des paramètres d'installation.
4. « » Verrouillage du clavier activé.
5. « » Indicateur de température ambiante.

6. Type de représentation de l'heure (12h AM/PM ou 24h).
7. Affichage graphique du programme du jour en cours.
8. Zone de réglage de l'heure, des températures et des paramètres.
9. « » Indicateur d'appareil en fonctionnement.
10. « » Pictogramme d'aide à la création de programmes / État du programme en mode normal / Menu de contrôle de consommation du radiateur.
11. « » Pictogramme d'indication de la fonction fil pilote "". (France uniquement).
12. Jour en cours.
13. « » Fonction de report temporaire activée, ou "ITCS" s'il clignote.
14. « » Fonction « Fenêtre ouverte » (voir section 5, paramètre 07).

1.2 Clavier



- Touche Marche/Arrêt radiateur « »
- Touche Moins (-)
- OK Touche Validation (**OK**)
- + Touche Plus (+)
- ▶ Touche Navigation à droite (▶)


2.- Première mise en service

Le contenu de cette section vous guidera lors de la première mise en service du thermostat.

REMARQUE : pour restaurer les paramètres d'usine, reportez-vous au chapitre 5 « Menu Paramètres d'installation ».

2.1 Alimentation


Votre radiateur peut s'allumer (mode On) et s'éteindre (mode Off) en appuyant sur la touche Mise en marche / Arrêt (**On/Off**).

Appuyez une fois sur la touche Mise en marche / Arrêt  (**On/Off**) : l'appareil émettra 2 bips courts et l'écran s'éteindra au bout de quelques secondes.

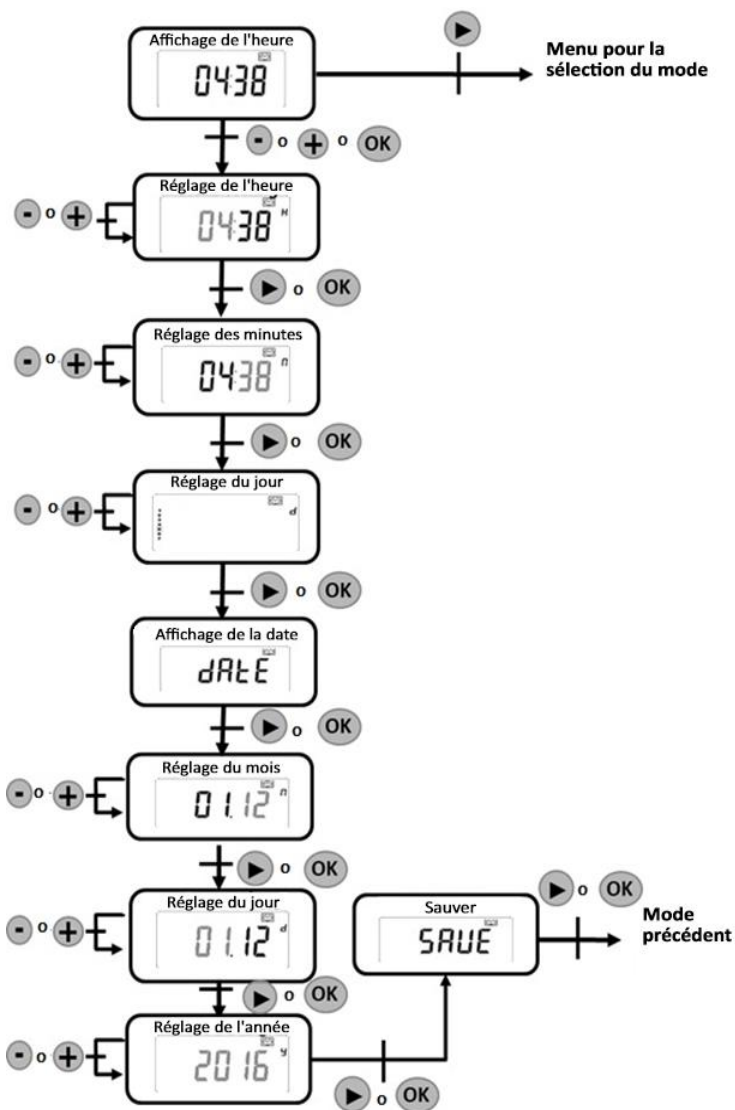
ATTENTION : en cas de coupure d'alimentation de l'appareil, la mémoire contenant les données enregistrées se maintiendra environ une heure. Passé ce délai, nous vous conseillons de vérifier l'ensemble des paramètres enregistrés.

2.2 Réglage de l'heure et de la date

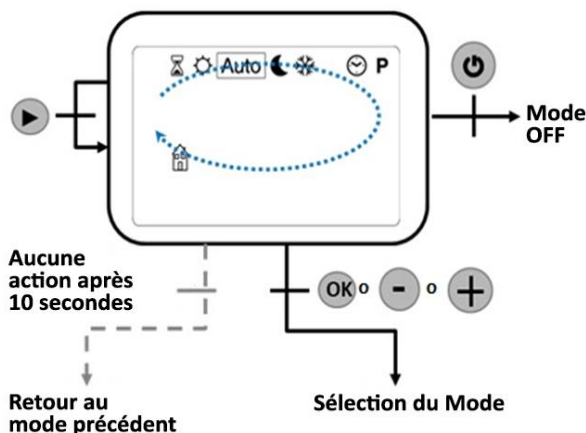
- La fonction de réglage de l'heure apparaîtra directement, lors de la première mise en service de votre radiateur.

Après la mise en service, si vous vous trouvez dans un autre mode, pour ajuster l'heure et la date, appuyez plusieurs fois sur la touche de navigation à droite (**►**), déplacez le curseur jusqu'à ce que le symbole de l'horloge s'affiche encadré «  ».

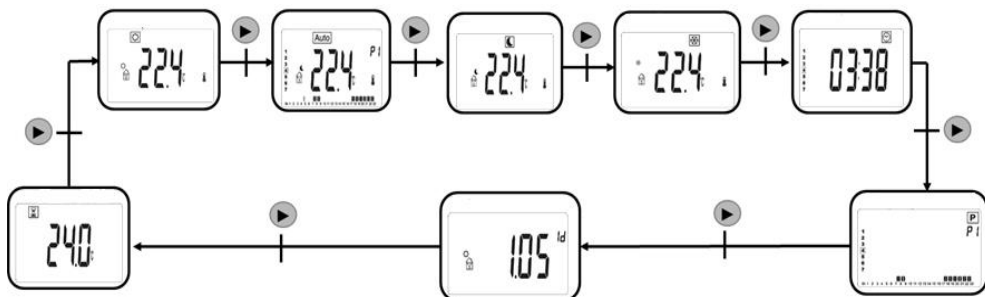
- Utilisez les touches **(-)** et **(+)** pour effectuer les réglages. Pour valider l'heure, appuyez sur la touche **(OK)** puis procédez au réglage des minutes.
- Pour valider les minutes, appuyez sur la touche **(OK)**.
- Ajustez ensuite le jour de la semaine (« **1** » Lundi, ..., « **7** » Dimanche) et appuyez sur la touche **(OK)**.
- Après avoir ajusté le jour de la semaine, ajustez le mois (**01**, ..., **12**) et appuyez sur **(OK)**.
- Ajustez ensuite le jour du mois (**01**, ..., **31**) et appuyez sur **(OK)**.
- Pour finir, ajustez l'année (**2020**, ..., **2030**, etc.) et appuyez sur **(OK)**.



3. Modes de fonctionnement



Faites défiler avec la touche (▶) et sélectionnez les différents modes de fonctionnement, jusqu'à ce que s'affiche encadré celui de votre choix et appuyez sur (OK).



3.1 Mode « Temporisateur/turbo »

Le mode « Temporisateur/turbo » vous permettra d'ajuster une température pendant une durée déterminée.

Vous pouvez utiliser ce mode pendant les vacances ou pour réchauffer une pièce plus rapidement.

Faites défiler avec la touche (▶) jusqu'au symbole « ». Appuyez sur (OK), la température d'usine de 24 °C apparaîtra. Appuyez sur (OK).

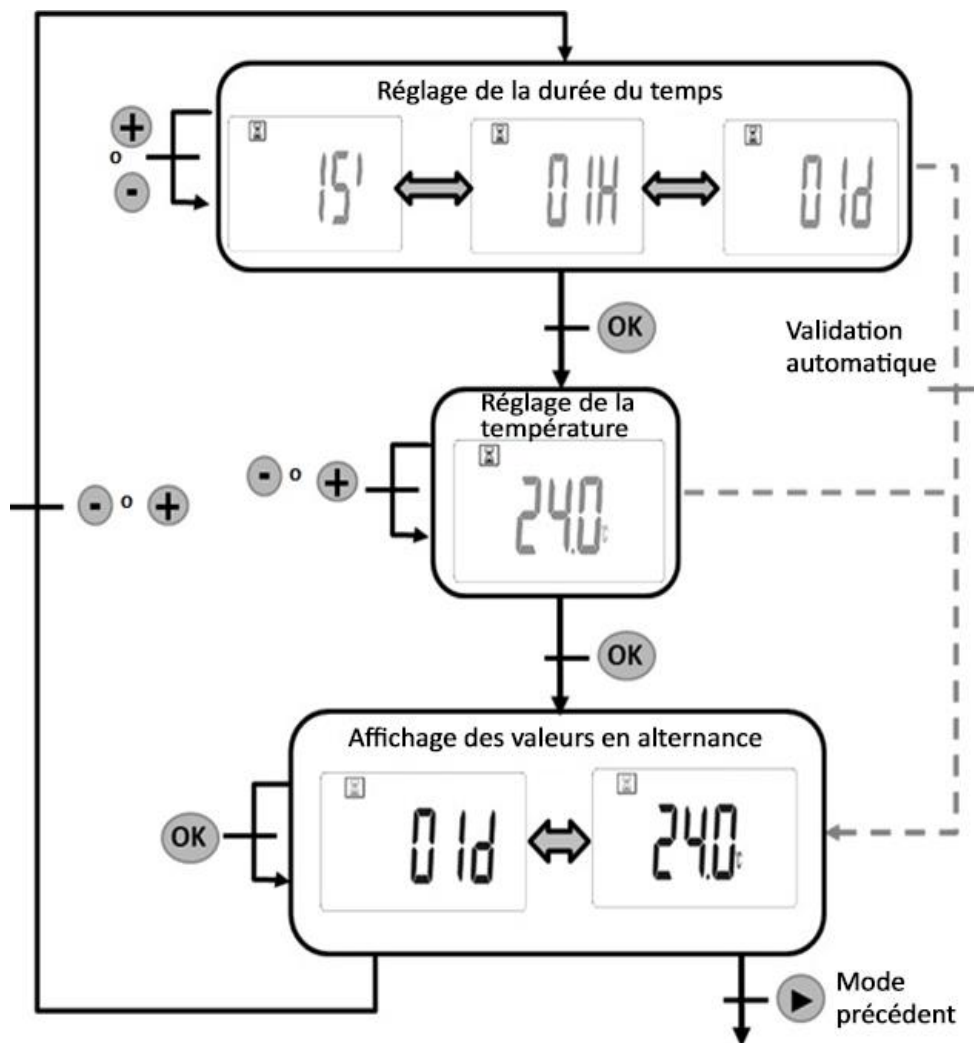
- En premier lieu, vous devez ajuster la durée à l'aide des touches (-) ou (+), l'heure en « H » jusqu'à 24 heures, et les jours en « d » et suivants, et valider avec (OK). La valeur par défaut est de 0 minute.

Plage de valeurs : 15, 30 ou 45 minutes ou 1 à 23 heures ou 1 à 44 jours.

- Ensuite, vous devez régler la température souhaitée à l'aide des touches (-) ou (+) et valider avec la touche (OK) (Valeur d'usine 24 °C)

Plage de valeurs : de 5,0 °C à 30 °C.

- Le symbole Temporisateur « ⏰ » clignotera et la durée se décomptera jusqu'à la fin de la période.
- Une fois le temps écoulé, le thermostat reviendra au mode précédent.



3.2 Mode « Confort manuel » ⚙️

Le mode « Confort manuel » ⚙️ vous permet d'établir une température qui se maintiendra tout au long de la journée. Le réglage de cette température se fera à l'aide des touches (-) ou (+). Pour valider, appuyez sur (OK).


Cette température sera celle utilisée en mode AUTO pendant les heures

sélectionnées comme Confort 

(Valeur d'usine 21 °C).

Plage de valeurs : de 5 °C à 30 °C.

3.3 Mode « ÉCO manuel »

En mode « **ECO** manuel  », la température minimum se maintiendra tout au long de la journée. Le réglage de cette température se fera à l'aide des touches (-) ou (+).

Pour valider, appuyez sur (OK).


Cette température sera celle utilisée en mode AUTO pendant les heures

sélectionnées comme ECO 

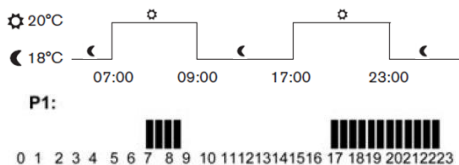
(Valeur d'usine 19 °C).

Plage de valeurs : de 5 °C à 19 °C ou 0,5 °C en dessous de la température de confort établie.

3.4 Mode « Automatique »

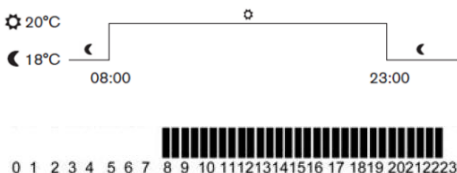
Si vous encadrez le mode de fonctionnement automatique «  », l'appareil fonctionnera sous le programme (P 1 à P 9 préenregistré ou U 1 à U 4 personnalisable), comme expliqué ci-dessous dans l'image suivante, correspondant au programme P 1.

Du lundi au Vendredi



- Tranches horaires -

Du samedi au Dimanche




- Tranches horaires -

Remarque : les températures préenregistrées ne peuvent être modifiées qu'en mode « **Confort** » et en modo « **ECO** ».


Jour →
Programme du jour →
Auto
15:00 P1
L'heure ←
0h 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23

 = Température Confort, espaces avec barres, température que vous souhaitez atteindre.
 = Température Minimum, espaces

sans barre,
température que
vous ne souhaitez
pas voir réduite.


Si vous souhaitez modifier ponctuellement, la température préenregistrée, pendant la tranche horaire en cours, appuyez sur la touche **(OK)** et réglez avec les touches **(-)** ou **(+)**. Le symbole «  » apparaîtra alors et la température sélectionnée se maintiendra jusqu'à la fin de la tranche horaire.

3.5 Mode « Température minimum »


Utilisez le mode « Température Minimum  », si vous souhaitez protéger votre installation du gel, comme, par exemple pendant les vacances d'hiver.

La température minimale est préenregistrée à 5 °C (réglage d'usine). Elle peut être ajustée dans le menu des paramètres d'installation section 5, paramètre 05.

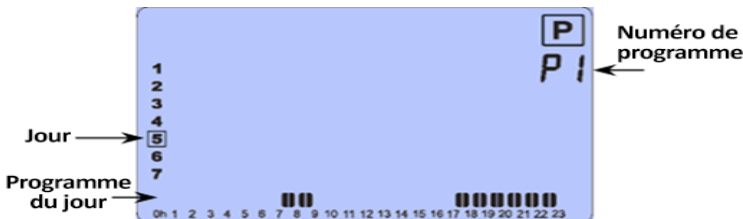
3.6 Mode Programme

Une fois le mode « Programme  » sélectionné, vous pourrez choisir entre les neuf programmes (**P 1**, ..., **P 9**) préenregistrés en usine. Vous les trouverez détaillés dans les dernières pages de ce manuel ainsi que les programmes U1 à U4 personnalisables par l'utilisateur.

Sélectionnez à l'aide des touches **(-)** ou **(+)** et appuyez sur **(OK)** pour valider.

L'équipement passera directement en mode « Automatique  » et exécutera le programme que vous aurez sélectionné.

Programmes préenregistrés en usine (P 1, ..., P 9)



P 1 : matin, après-midi et week-end.

P 2 : matin, midi, après-midi et week-end.

P 3 : semaine et week-end.

P 4 : après-midi et week-end.

P 5 : matin et après-midi (salle de bains).

P 6 : matin, après-midi et week-end.

P 7 : 7H - 19H (bureau).

P 8 : 8H - 19H

et samedi
(boutique).

P 9 : fin de
semaine
(résidence
secondaire).

Rappel :

☀ = température Confort, espaces avec barres, température que vous voulez atteindre.

☾ = température Minimum, espaces sans barre, température que vous ne souhaitez pas voir réduite.

Dans le mode « Programme **P** », et après le programme « **P 9** », vous trouverez quatre programmes (**U 1**,...,**U 4**) que vous pourrez personnaliser, selon vos besoins.

Programmes « UTILISATEUR », de U 1 à U 4 :



Possibilité pour l'utilisateur, de modifier le programme.

Pour modifier un programme utilisateur, appuyez sur la touche (**OK**) pendant 3 secondes.

Description des pictogrammes permettant d'éditer un programme utilisateur :



☀ Température Confort ☀ s'applique à la demi-heure sélectionnée.

☀ = Température Confort, espaces avec barres, température que vous souhaitez atteindre.



☾ Température Minimum ☾ s'applique à la demi-heure sélectionnée.

☾ = Température minimum, espaces sans barre, température que vous ne voulez pas voir réduite.

Description de l'édition d'un programme utilisateur :

- La programmation se fait par tranches de 30 minutes

▬ = 30 minutes ▬▬ = 1 heure

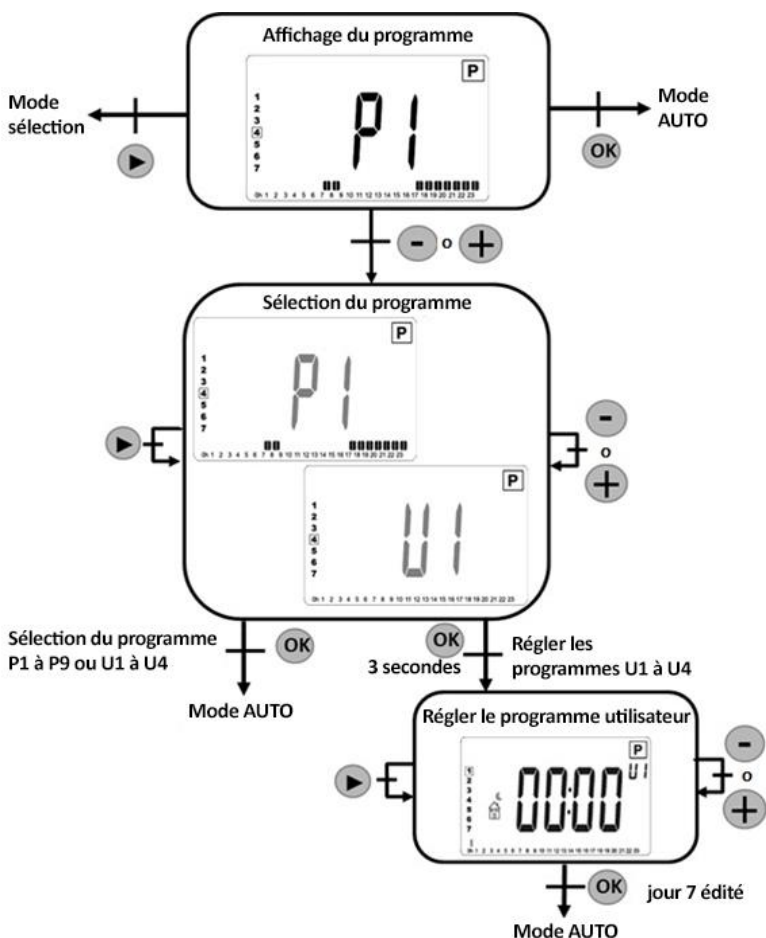
- L'édition d'un programme commence toujours le premier jour de la semaine (01 = lundi)

- La touche (-) sélectionne une température minimum ☾ sur la position du curseur.

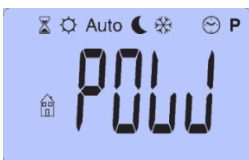
- La touche (+) sélectionne une température de confort ☀ sur la position du curseur.

- La touche (▶) permet de déplacer le curseur clignotant vers la droite.
- La touche (OK) permet de valider l'édition du jour.

Remarque : après la validation du septième jour, le système revient automatiquement au mode « **AUTO** » (voir section 3.4)



3.7 Mode « Contrôle de consommation » **POUW**



Après le Mode « Programme **P** », et en appuyant sur (▶), le Mode « Contrôle de Consommation **POUW** » s'affiche : il vous permet de contrôler la consommation de votre radiateur.

IMPORTANT : le contrôle de consommation n'a qu'une fonction consultative.

Le thermostat effectue un calcul de consommation constante. À la fin de la consultation, si aucune action n'a été effectuée, l'affichage du thermostat revient automatiquement au mode précédent.

Vous devez consulter au préalable le « **MENU DES PARAMÈTRES D'INSTALLATION** », section « **08** », pour sélectionner la puissance de votre appareil.



- En appuyant sur **(OK)** puis en appuyant sur **(+)**, vous sélectionnez la durée du calcul : « **1h** » (une heure), « **1d** » (un jour), « **7d** » (une semaine), « **30** » (30 jours consécutifs), cette valeur correspond à la moyenne de consommation de votre radiateur.


- Consommation : elle est indiquée en kW/h. Pour une durée d'une heure et d'une journée, les centièmes sont affichés.

4. Fonctions spéciales.

4.1 Verrouillage du clavier

Utilisez cette fonction pour éviter toute modification des réglages du thermostat (chambre d'enfant, lieu public...).

- Pour verrouiller le clavier de votre thermostat, déclenchez l'éclairage de l'écran LCD en appuyant brièvement sur l'une des touches **(OK)**, **(▶)**, **(-)** ou **(+)**, puis effectuez un appui court et simultané sur les touches **(OK)** et **(▶)**.

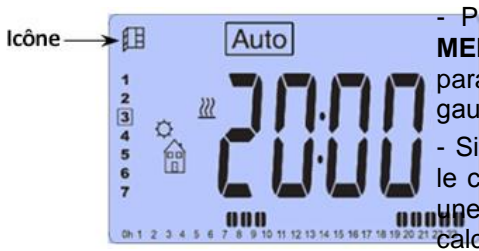
- Le symbole de verrouillage «  » apparaîtra.


- Répétez la même procédure pour déverrouiller le clavier.


 **La fonction de verrouillage des touches peut être activée dans tous les modes. Le mode « Arrêt » restera disponible même en mode « Verrouillage automatique ».**

4.2 Fonction « Fenêtre ouverte »

Cette fonction permet de détecter automatiquement l'ouverture d'une fenêtre, pendant le fonctionnement du radiateur.



- Pendant que cette fonction est activée (voir « **MENU PARAMÈTRES D'INSTALLATION** », paramètre 07), l'icône , apparaîtra en haut à gauche de l'écran.

- Si le système détecte une baisse d'environ 3 °C, le chauffage s'arrêtera approximativement pendant une heure. L'icône , ainsi que la température calculée par le système, clignotera.

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour désactiver cette fonction. Le radiateur ainsi que la détection d'ouverture de fenêtre, seront à nouveau opérationnels.

5. Menu « Paramètres d'installation »

Votre thermostat dispose d'un menu « Paramètres ». Pour accéder à ce menu, appuyez sur la touche **(OK)** pendant 5 secondes. Le premier écran du menu sera celui-ci :



Vous pouvez maintenant sélectionner le paramètre que vous souhaitez régler avec la touche **(▶)**. Une fois sur le paramètre souhaité, modifiez la valeur par **(-)** ou **(+)**. Appuyez à nouveau sur la touche **(OK)** ou **(▶)** pour valider ce réglage.

Sortez du menu « Paramètres » en sélectionnant « **End** », en appuyant sur la touche **(OK)**.

N°	<u>Valeurs préenregistrées et autres possibilités</u>
01	°C °F: Types de Degré affiché à l'écran. °C : Degrés Celsius. °F: Degrés Fahrenheit.
02	--:-- Choix de l'heure. 24H (24:00). 12H 12:00 AM (avant midi) / PM (après midi).
03	DST : Changement automatique de l'heure été ⇄ hiver. YES: L'heure changera automatiquement. NO : L'heure devra être modifiée manuellement. * Ce point est à tenir en compte pour régler correctement la date.
04	--:-- : Calibrage de la sonde interne. Le calibrage doit être effectué après un jour de fonctionnement, dans la

	<p>commande elle-même.</p> <p>Placez un thermomètre au milieu de la pièce, à une hauteur d'environ 1,5 m du sol, et après une heure, notez la température.</p> <p>Lorsque vous entrez dans le menu « Calibrage », la valeur mesurée par le thermostat est enregistrée.</p> <p>Saisissez maintenant la valeur donnée par votre thermomètre à l'aide des touches (-) ou (+), validez votre mesure avec (OK) pour enregistrer la valeur.</p> <p>Appuyez à nouveau sur la touche (OK) pour afficher la différence ajoutée à la valeur de température.</p> <p>* Note importante :</p> <p>Seul le radiateur géré par le thermostat devra être en fonctionnement pendant toute la phase de calibrage.</p>
05	<p><u>Min</u> : Température minimum :</p> <p>Ce menu permet de régler l'ordre de température minimum pour le mode « Température minimum ».</p> <p><u>La valeur par défaut de ce paramètre est de 5.0 °C.</u></p> <p>Utilisez les touches (-) ou (+) pour modifier la valeur et validez votre réglage en appuyant sur (OK).</p>

N°	<u>Valeurs préenregistrées et autres possibilités</u>
06	<p><u>ITCS</u> : Système de contrôle de température intelligent.</p> <p>Ce système met en marche l'appareil au maximum deux heures à l'avance, pour garantir de fournir la température souhaitée à l'heure programmée, selon votre programmation hebdomadaire.</p> <p>Ce système de contrôle automatique fonctionne comme suit :</p> <p>Lors de la première mise en marche, le thermostat mesure le temps que met votre appareil pour atteindre la température programmée. Le thermostat mesure à nouveau cette durée, à chaque modification du programme, pour compenser les changements et l'influence de la température extérieure. Vous pouvez maintenant programmer votre thermostat sans modifier la température au préalable, car votre thermostat le fera pour vous.</p>
07	<p><u>Windo</u> : Détection automatique d'une fenêtre ouverte.</p> <p>Cette fonction permet de détecter automatiquement l'ouverture d'une fenêtre (voir section 4.2).</p> <p><u>NO</u> : Désactiver la fonction.</p> <p><u>YES</u> : Activer la fonction.</p>
08	<p><u>Power</u> : Réglage de la puissance du radiateur.</p> <p>Ce menu permet de choisir la valeur de puissance du radiateur, de manière à ajuster sa consommation (voir section 3.7).</p> <p>Valeur d'usine : voir la puissance allouée à votre appareil sur la plaque</p>

	signalétique (Exemple : 1.000 W).
09	<p><i>CLR</i>: Réglages d'usine. Permet de redémarrer votre thermostat à partir des réglages d'usine (heure, programmes...).</p> <p>Appuyez sur la touche (OK) pendant 10 secondes.</p> <p>* Attention : assurez-vous de disposer de tous les éléments nécessaires au démarrage de votre thermostat, avant d'utiliser cette fonction.</p>
10	<i>VERS</i> - - - - : Version de logiciel.
11	<p><i>END</i> : Sortir du menu utilisateur.</p> <p>Appuyez sur la touche (OK) pour quitter le menu et revenir à l'écran principal.</p>

4 Problèmes & Solutions

PROBLÈME	RADIATEUR	CAUSE ÉVENTUELLE	SOLUTION
L'équipe ne s'allume pas	L'écran du radiateur ne s'allume pas.	Vérifier l'approvisionnement en énergie.	Si l'approvisionnement électrique est correct, contacter un service technique officiel
L'écran de l'équipement montre le texte « Err »	Le symbole " " et le message « Err » clignotent.	Faible dans la sonde de température ambiante	Contactez un service technique officiel
Le radiateur est froid.	Température de confort configurée supérieure à la température ambiante.	Éventuelle défaillance de la résistance électrique ou du programmeur électronique	Contactez un service technique officiel
	Température de confort configurée inférieure à la température ambiante.	Mal configuré.	Vous devez élever la température de confort au-dessus de la température ambiante
Le radiateur semble fonctionner correctement mais n'atteint pas la température configurée	Fonctionne correctement	La puissance du radiateur n'est pas suffisante par rapport aux dimensions du séjour.	Remplacer le radiateur par un autre ayant une puissance supérieure ou ajouter un autre radiateur au séjour, jusqu'à atteindre une puissance installée de 100-120 W/m ²
	Fonctionne correctement	Le radiateur peut être en train de recevoir un courant d'air et altère la mesure de la sonde.	Changer la position du radiateur
Le radiateur est chaud pendant les heures où il est configuré en mode économique	Fonctionne correctement	La température configurée en mode économique est très élevée. Le radiateur mesure continuellement la température ambiante et détecte qu'elle est inférieure à celle qui a été configurée.	Si la température ambiante est inférieure à la température configurée, il commence à chauffer. Vous devez baisser la température configurée en mode économique.
La température mesurée par le radiateur ne correspond pas avec la température ambiante	Fonctionne correctement	Mauvais calibrage de la sonde	Calibrer la mesure de la sonde selon les indications de la section 5 : Menu paramètres d'installation

SÉCURITÉ THERMIQUE

En cas de surchauffe, un dispositif de sécurité coupe automatiquement le fonctionnement de l'appareil puis le remet en marche après refroidissement. Si le défaut persiste, il est nécessaire de confier l'appareil à un service après vente agréé par le fabricant.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE.

L'appareil de chauffage exige un entretien régulier pour s'assurer de son bon fonctionnement:

Déconnectez toujours l'appareil du réseau avant toute opération de nettoyage et de maintenance (La déconnection doit se faire par le disjoncteur se trouvant sur le tableau d'alimentation principal).

Laissez refroidir avant de le nettoyer.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et humide pour essuyer l'extérieur du chauffage et enlever la poussière et la saleté.

Ne pas utiliser de détergent, de solvant, de produit abrasif ou tout autre produit chimique pour nettoyer l'appareil.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide

Vous pouvez utiliser un aspirateur ou une brosse souple pour nettoyer les grilles d'air. Cet entretien est à effectuer régulièrement pour garantir un fonctionnement convenable de votre appareil.

S'assurer que l'appareil de chauffage est sec avant de réenclencher le disjoncteur.

RECYCLAGE (élimination du produit à la fin de sa vie)

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage.



ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Estimado cliente:

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir este radiador. Estos aparatos son extremadamente seguros, silenciosos y fáciles de instalar.

No requieren un mantenimiento específico. Están fabricados en aluminio extruido, un material de alta durabilidad respetuoso con el medio ambiente. Antes de ponerlo en marcha por primera vez, lea con atención estas instrucciones. Consérvelas para posibles consultas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Lea con atención estas instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato por primera vez. Conserve dichas instrucciones, su ticket de compra y si es posible, el embalaje completo con todos los elementos en su interior.

2. **La garantía dejará de tener validez en el caso de no seguir las recomendaciones del presente manual.**

3. Antes de conectar el aparato, asegúrese que el voltaje de la red eléctrica es de 230 Voltios y se corresponde con la señalada en la placa de características del aparato.

4. Compruebe que la potencia contratada es suficiente para conectar todos los aparatos. La suma de las intensidades de los radiadores, no debe superar la capacidad del magnetotérmico que los protege.

5. El uso de este radiador está prohibido en habitaciones donde haya presencia de gases o productos inflamables (pegamentos, colas, etc...).

6. **ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato. No utilice el aparato para secar ropa.



7. Evite que el cable de conexión u otros objetos entren en contacto con el aparato.

8. En caso de que el cable de alimentación estuviese dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o por personas de similar cualificación con el objetivo de evitar cualquier peligro.

9. Compruebe con regularidad el aparato y el cable. No encienda el aparato si este presenta algún daño.
- 10. PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños o de personas vulnerables.**
11. No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
12. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo una supervisión continua.
13. Este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o totalmente privadas de ellas, siempre y cuando estén bajo supervisión o se les haya facilitado las instrucciones relativas al uso del aparato y hayan comprendido los riesgos que podrían derivarse del mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
14. Los niños de entre 3 y 8 años no deben encender o apagar el aparato, a no ser que este esté instalado o colocado en una posición normal y que los niños estén bajo la supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones en relación al uso del aparato en cuanto a seguridad y hayan comprendido perfectamente los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular ni limpiar el aparato ni realizar ninguna medida de mantenimiento.
15. **Atención:** No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas o piscinas. No debería ser posible acceder a los mandos del aparato desde la bañera, ducha o cualquier otra superficie que esté en contacto con el agua. (Su uso en los volúmenes 0 o 1 en cuarto de baño está totalmente prohibido: pida consejo a un electricista cualificado).
16. Para mayor seguridad, este aparato está provisto de un dispositivo que interrumpe el funcionamiento en caso de sobrecalentamiento.
17. Este emisor está diseñado para utilizar exclusivamente fijado a una pared. Para más información sobre los sistemas de fijación, consulte la sección “INSTALACIÓN Y FIJACIÓN EN PARED” dentro de este manual.

18. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podría suponer un riesgo potencial para el usuario, además de dañar el aparato. Utilice solo accesorios originales.

19. Como medida de seguridad con los niños, mantenga lejos de su alcance los embalajes (bolsas de plástico, cartón, polietileno), ya que podrían provocar situaciones potencialmente peligrosas.

20. Utilice este aparato solo para uso privado y las tareas para las que ha sido diseñado. Este aparato no ha sido diseñado para uso profesional. **En cualquier caso, no debe utilizarse en exteriores, invernaderos o para la reproducción o cría de animales.** Manténgalo alejado del calor, la luz solar directa, la humedad (bajo ningún concepto lo sumerja en agua) y de objetos cortantes. No utilice este aparato con las manos húmedas. En caso de humedades o agua en el aparato, corte de inmediato la alimentación y no toque las partes mojadas.

21. No intente arreglar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un técnico cualificado.

22. Para desconectar el emisor de la red eléctrica tire de la clavija, nunca del cable.

23. Respete las “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO” enumeradas a continuación.

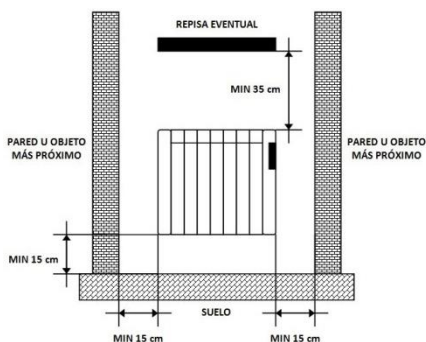
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO

- El aparato debe permanecer en posición vertical.
- Asegúrese en todo momento de que el aparato permanece fijado de manera sólida. Respete las distancias de instalación indicadas.
- No cuelgue ningún objeto delante o sobre el aparato.
- Asegúrese en todo momento de que los orificios de entrada y salida de aire no están obstruidos.
- Instale siempre el aparato de tal manera que no pueda entrar en contacto con cualquier material inflamable como cortinas o toallas (tenga en cuenta los golpes de viento).
- Para la limpieza del aparato, consulte las instrucciones en el apartado de “MANTENIMIENTO”, ya que la penetración de agua por las rejillas de aire podría resultar fatal para el aparato.
- No inserte ningún objeto a través de la rejilla o en el interior del aparato.

- Este radiador ha sido concebido para su conexión eléctrica a la instalación mediante una clavija. Siga las instrucciones del apartado "INSTALACIÓN".
- **La garantía no será aplicable en caso de no haber respetado estas instrucciones.**

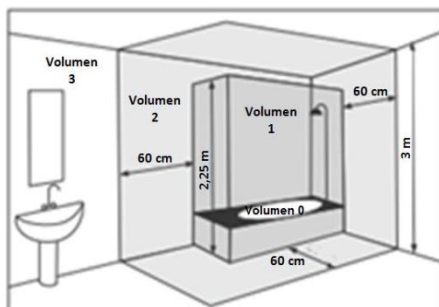
INSTALACIÓN

- Durante el primer uso y durante algunos minutos, se pueden producir olores y ruidos debido a la dilatación de algunas piezas internas. Esto es normal, por lo que debe prever una ventilación adecuada. Los olores serán momentáneos y se difuminarán rápidamente.
- Para mayor eficacia, asegúrese de calcular la potencia o el número de elementos del aparato en función de la superficie de la habitación. Le recomendamos consultar con su vendedor la realización de este cálculo.
- Fije el radiador en una pared firme y bien nivelada.
- Le desaconsejamos instalar el aparato bajo las ventanas, ya que se favorecería la pérdida de calor.
- El radiador debe estar alejado, a una distancia mínima de 15 cm, de cualquier material combustible, cortinas, muebles, sillones, etc. (Fig. 1).
- Calcule una distancia mínima de 1 m entre la parte frontal del aparato y cualquier obstáculo (muebles, pared, cortinas, por ejemplo) que pudiera estorbar su funcionamiento.
- **ADVERTENCIA:** Si se instala este aparato en un cuarto de baño, debe estar instalado únicamente dentro de los volúmenes 2 o 3, en conformidad con las exigencias del Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión español, Instrucción Técnica Complementaria ITC-BT-27. La instalación de este aparato dentro de los volúmenes 0 ó 1 de un cuarto de baño está terminantemente prohibido. La figura 2, a continuación indicada es tan solo a título informativo, le sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional.



- Distancias Mínimas -

Fig.1



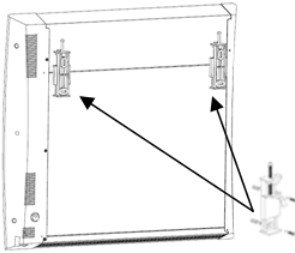
Volumen 1: Aparatos en Muy Baja Tensión de Seguridad (MBTS).

Volumen 2: Aparatos eléctricos Clase II – IP X4

Volumen 3: Aparatos eléctricos protegidos por DDR 30mA

Fig.2

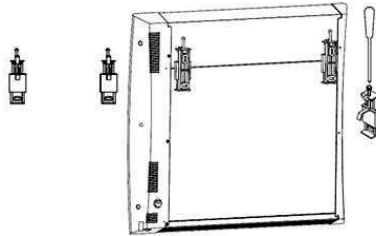
FIJACIÓN SOBRE PARED



El radiador está equipado con siguientes elementos:

- 2 soportes de suspensión del radiador.
- plantilla para fijación en pared.

1. Coloque la plantilla en el suelo y contra la pared en la que va a colocar el radiador .
2. Marque en la pared la ubicación de los 4 orificios.
3. Taladre cuatro agujeros para tacos de 8 mm.
4. Coloque los soportes (como se muestra en la figura) con los 4 tornillos para los tacos de 8 mm.
5. Cuelgue el aparato de los soportes fijados en la pared y, por último, atornille por completo la pieza de seguridad de los dos soportes de plástico.



CONEXIÓN ELÉCTRICA DE ALIMENTACIÓN

Este aparato viene equipado con un cable de alimentación **H05V2V2-F 3x1.0mm²**.

Conecte los conductores a un cajetín de conexión (con un mínimo grado IP24) respetando las siguientes polarizaciones:

- **Fase: Marrón**
- **Neutro: Azul**
- **Negro: Hilo Piloto** (Solo para uso en Francia)

Al conectar el hilo piloto, **solo para instalaciones en Francia**, a una centralita desviada de calefacción (no incluida), podrá cambiar la temperatura y los periodos de calefacción en función de las órdenes suministradas por la centralita.

Importante: En instalaciones en España, el hilo piloto (de color negro), debe estar aislado al no ser utilizado.

Advertencia: No conecte nunca el hilo piloto negro a tierra.

Vigile el buen estado de su instalación eléctrica y de los cables de conexión.

Este aparato no precisa conexión a tierra, ya que cuenta con doble aislamiento.

Póngase en contacto con un electricista profesional si necesita ayuda.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	ESD-C750	ESD-C1000	ESD-C1500	ESD-C2000
Referencia	744075	744100	744150	744200
Tensión Nominal	230 V~	230 V~	230 V~	230 V~
Frecuencia Nominal	50 Hz	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Potencia Nominal	750 W	1000 W	1500 W	2000 W
Clase de Protección	II	II	II	II
Grado de Protección IP	IP24	IP24	IP24	IP24

TERMOSTATO DIGITAL PROGRAMABLE

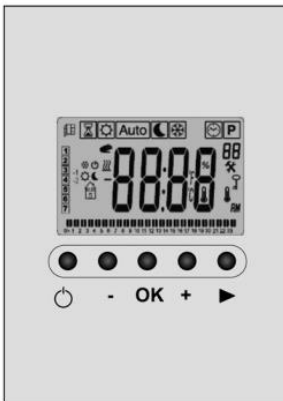
El radiador está equipado con un termostato digital programable.

Guía de uso

1.-Presentación

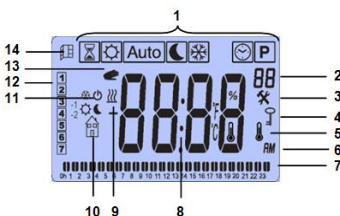
El termostato electrónico programable ha sido especialmente concebido para regular pantallas de radiadores eléctricos.

Se convertirá en su mejor aliado para optimizar su consumo energético al tiempo que aumenta su confort.



- Gran Pantalla con Retro-iluminación.
- Programa Semanal por Tramos de 30min.
- Función de Anulación Temporal.
- Función Hilo Piloto 6 órdenes. (Solo Francia)
- Función de Vacaciones o Recepción.
- 1 Menú de Configuración (Usuario).
- Control de Consumo del Radiador.
- Función de Ventanas Abiertas.

1.1 Pantalla



15. “ ” Modo de Funcionamiento. El modo de funcionamiento activo se muestra encuadrado.
16. “**88**” Número de Programa (**P1** a **P9**), (**U1** a **U4**) ó Parámetro de Instalación (**01** a **11**).
17. “ ” Menú de Parámetros de Instalación.
18. “ ” Bloqueo de Teclado Activado.
19. “ ” Indicador de Temperatura de la

Habitación.

20. Tipo de representación de la hora (12h AM/PM ó 24h).
21. Vista gráfica del programa del día en transcurso.
22. Zona de ajuste de hora, temperaturas y parámetros.
23. "🕒" Indicador del aparato en funcionamiento.
24. "🔧" Pictograma de ayuda para la creación de programas / Estado del programa en modo normal / Menú de control de consumo del radiador.
25. "🔌" Pictograma de indicación de función hilo piloto. (Solo Francia).
26. Día en transcurso.
27. "🏠" Función de anulación temporal activada, o "ITCS" si parpadea.
28. "🪟" Función de Apertura de Ventana (véase apartado 5, parámetro 07).

1.2 Teclado



- 🔌 Tecla de Arranque/Parada del radiador "🔌"
- Tecla Menos (-)
- OK Tecla de Validación (**OK**)
- + Tecla Mas (+)
- ▶ Tecla de Navegación Derecha (▶)

2.- Primera puesta en funcionamiento

Este apartado le guiará en la primera puesta en funcionamiento del termostato.

NOTA: Para restablecer los parámetros de fábrica, consulte el apartado 5 "Menú Parámetros de Instalación".

2.1 Suministro de Energía

Su radiador puede Activarse (modo On) y Desactivarse (modo Off) pulsando la tecla 🔌 de Encendido/Apagado (**On/Off**).

Pulse una vez la tecla de Encendido/Apagado 🔌 (**On/Off**): el aparato emitirá 2 pitidos cortos y la pantalla se apagará después de algunos segundos.

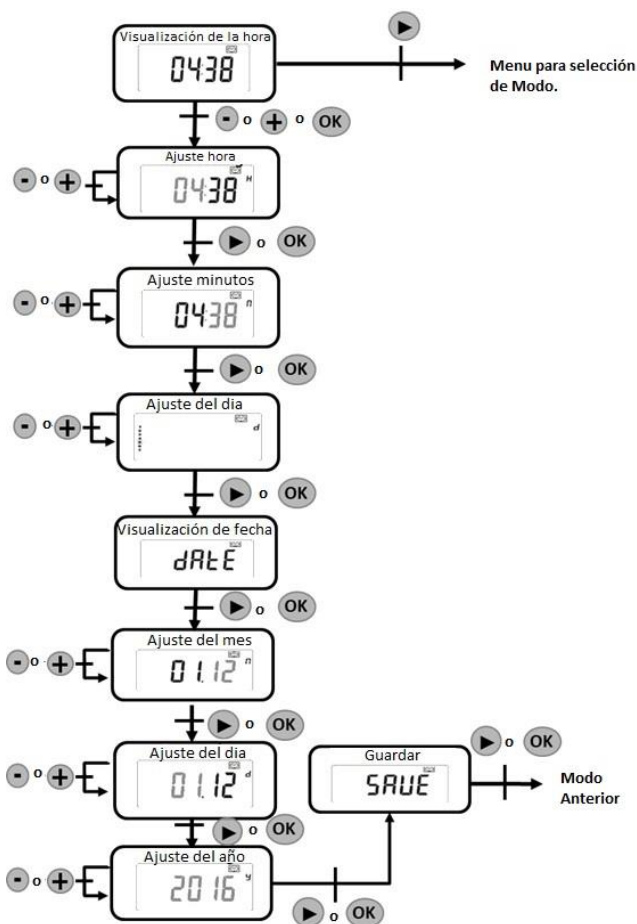
ATENCIÓN: En caso de desconexión de la alimentación del aparato, la memoria de los elementos registrados dura una hora aproximadamente. Después de ese tiempo, le aconsejamos que verifique el conjunto de parámetros registrados.

2.2 Ajuste de Hora y Fecha 🕒

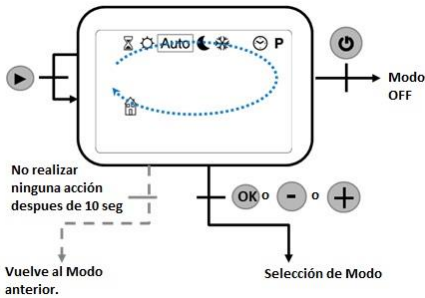
- En el primer encendido de su radiador, le aparecerá directamente para configurar la hora.

Después del primer encendido si se encuentra en cualquier otro modo, para ajustar la hora y fecha pulse repetidamente la tecla de navegación derecha (▶),

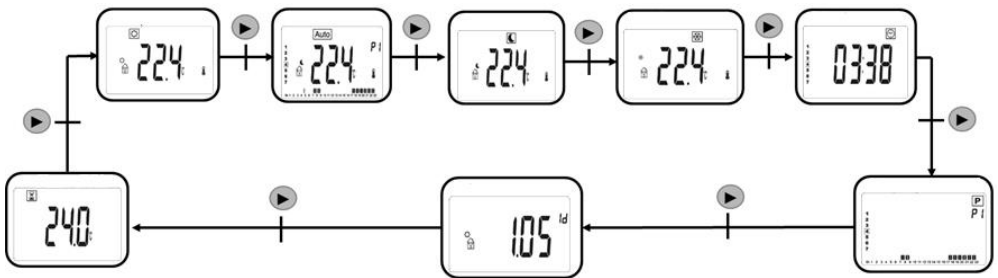
- desplace el cursor hasta encuadrar el símbolo del reloj “🕒”.
- Utilice las teclas (-) y (+) para realizar los ajustes. Cuando ajuste la hora pulse la tecla (OK) y proceda a ajustar los minutos.
 - Cuando ajuste los minutos pulse la tecla (OK).
 - Seguidamente ajuste el día de la semana (“1” Lunes, ..., “7” Domingo) y pulse la tecla (OK).
 - Una vez ajustado el día de la semana, ajuste el día del mes (01, ..., 12) y pulse (OK).
 - A continuación ajuste el día del mes (01, ..., 31) y pulse (OK).
 - Por último ajuste el Año (2020, ..., 2030, etc.) y pulse (OK).



3. Modos de Funcionamiento



Desplácese con la tecla (▶) y seleccione los distintos modos de funcionamiento, encuadrando el deseado y pulse (OK).



3.1 Modo Temporizador / turbo

El modo Temporizador / turbo le permitirá regular una temperatura por una duración determinada.

Puede utilizar este modo en periodo vacacional o para calentar mas rápidamente la habitación.

Desplácese con la tecla (▶) hasta llegar a símbolo . Pulse (OK), le aparecerá la temperatura de fabrica 24°C. Pulse (OK).

- En un primer lugar, debe regular la duración de tiempo con ayuda de las teclas (-) o (+), la hora en "H" hasta 24 h. y los días en "d" en adelante y validar con (OK) Valor por defecto 0 minutos.

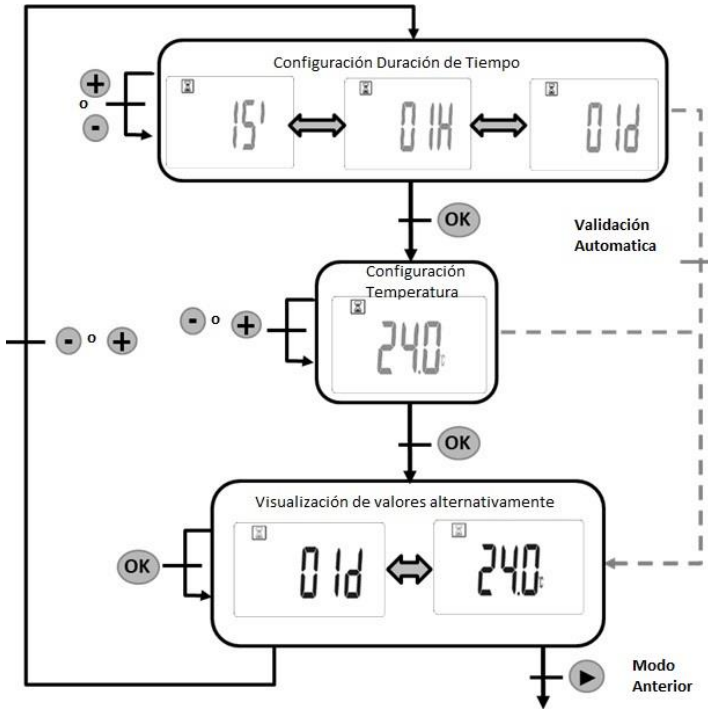
Rango de valores: 15, 30 o 45 minutos o 1 a 23 horas o 1 a 44 días.

- A continuación, debe regular a temperatura deseada con las teclas (-) o (+), y validar con la tecla (OK) (Valor de fábrica 24°C).


Rango de valores: 5,0 ° C a 30 ° C

- El símbolo Temporizador parpadeará y la duración de tiempo se irá descontando hasta el final del periodo.

- Cuando la duración de tiempo finalice, el termostato regresara al modo anterior.



3.2 Modo Manual Confort

El modo Manual Confort  le permite regular una temperatura que se mantendrá a lo largo del día. El ajuste de dicha temperatura se hará con ayuda de las teclas (-) o (+). Para validar pulse (OK).


Esta temperatura establecida será la utilizada en el modo AUTO durante las horas

seleccionadas como confort 


(Valor de fábrica 21°C).

Rango de valores: de 5°C hasta 30°C

3.3 Modo Manual ECO

En el modo manual **ECO** , la temperatura reducida se mantendrá a lo largo del día. El ajuste de dicha temperatura se hará con ayuda de las teclas (-) o (+). Para validar pulse (OK).


Esta temperatura establecida será la utilizada en el modo AUTO durante las horas

seleccionadas como ECO 

(Valor de fábrica 19°C).

Rango de valores: de 5°C hasta 19°C o 0.5°C inferior a la temperatura de confort establecida.

3.4 Modo Automático

Encuadrando el modo de funcionamiento Automático “”, el aparato funcionará con el programa (P1 a P9 preestablecido o U1 a U4 personalizable), como se explica a continuación en la siguiente imagen del programa P1.

Lunes a Viernes



P1:



- Tramos Horarios -


Sábado y Domingo





- Tramos Horarios -

Nota.- Si quiere modificar las temperaturas preestablecidas, debe hacerlo en modo **Confort** y modo **ECO**.




 = Temperatura Confort, espacios con barras, T^a que usted desea alcanzar.

 = Temperatura Reducida, espacios sin barras, T^a que usted no quiere se reduzca.


Si quiere modificar, de forma puntual, la Temperatura Preestablecida, durante el tramo horario en curso, pulse la tecla **(OK)** y ajuste con las teclas **(-)** o **(+)** y aparecerá el símbolo  que le mantendrá la temperatura seleccionada hasta finalizar el tramo horario.

3.5 Modo Temperatura Mínima

Utilice este modo, Temperatura Mínima “”, si quiere proteger su instalación de posibles congelaciones, como por ejemplo, durante las vacaciones de invierno.

La temperatura mínima prefijada en 5°C (valor de fábrica). Puede ajustarse en el menú de parámetros de instalación apartado 5, parámetro 05.

3.6 Modo Programa

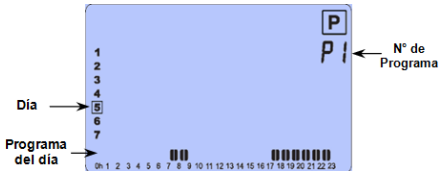
Una vez encuadrado el modo Programa “”, podrá elegir entre los nueve programas (**P1**, ..., **P9**) preestablecidos de fábrica, los encontrará definidos en las

últimas páginas de este manual o U1 a U4 personalizable por el usuario.

Seleccione con las teclas (-) o (+) y pulse (OK) para confirmar.

El equipo se pondrá en modo Automático “Auto” directamente y ejecutará el programa por usted seleccionado.

Programas Preestablecidos de Fábrica (P1,..., P9)



- P1:** Mañana, Tarde y Fin de Semana
- P2:** Mañana, Mediodía, Tarde y Fin de Semana
- P3:** Semana y Fin de Semana
- P4:** Tarde y Fin de Semana
- P5:** Mañana y Tarde (Cuarto de Baño)
- P6:** Mañana, Tarde y Fin de Semana
- P7:** 7H - 19H (Oficina)
- P8:** 8H - 19H y Sabado (Tienda)
- P9:** Fin de Semana (Residencia Secundaria)

Recuerde:

⚙️ = Temperatura Confort, espacios con barras, T^a que usted desea alcanzar.

☾ = Temperatura Reducida, espacios sin barras, T^a que usted no quiere se reduzca.

Dentro del modo Programa “P”, y después del programa “P9”, encontrará cuatro programas (U1,..., U4) por usted personalizables según sus necesidades.

Programas “USUARIO” de U1 a U4:



Posibilidad de modificación del programa por parte del usuario.

Para modificar un programa usuario, pulse la tecla (OK) 3 segundos.

Descripción de los pictogramas utilizados para editar un programa usuario:



☾ = Temperatura Reducida, espacios sin barras, T^a que usted no quiere se reduzca.

⚙️ = Temperatura Confort, espacios con barras, T^a que usted desea alcanzar.



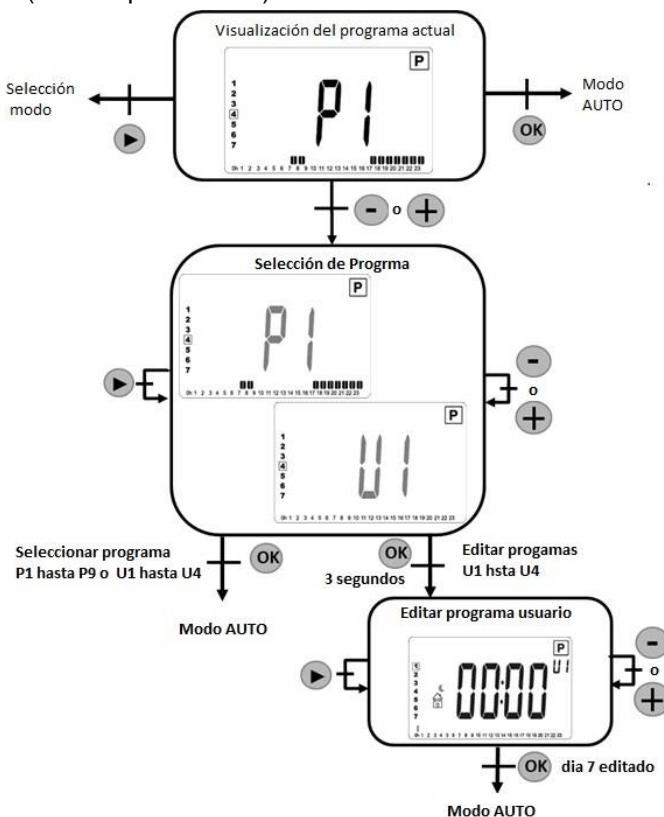
Temperatura Reducida ☾ se aplica a la media hora seleccionada.

☾ = Temperatura Reducida, espacios sin barras, Tª que usted no quiere se reduzca.

Descripción de la edición de un programa usuario:


- La programación se hace en tramos de 30 minutos
 █ = 30 minutos ███ = 1 hora
- La edición de un programa comienza siempre por el primer día de la semana (01 = lunes).
- La tecla (-) activa una temperatura reducida ☾ en la posición del cursor.
- La tecla (+) activa una temperatura de confort ☀ en la posición del cursor.
- La tecla (▶) permite desplazar el cursor parpadeante hacia la derecha.
- La tecla (OK) permite validar la edición del día.

Nota.- Tras la validación del séptimo día, el sistema vuelve automáticamente al modo "AUTO" (véase apartado 3.4)



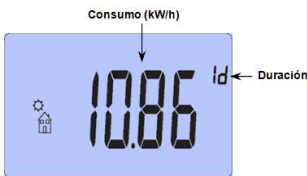
3.7 Modo de Control de Consumo



A continuación del Modo Programa “**P**”, y pulsando (**▶**), encontraremos el Modo de Control de Consumo “”, el cual le permite controlar el consumo de su radiador.

IMPORTANTE: El control de consumo es solamente una consulta. El termostato efectúa un cálculo de consumo constante. Al final de la consulta, si no se ha realizado ninguna acción, la pantalla del termostato vuelve de manera automática al modo anterior.

Previamente debe consultar el “**MENÚ DE PARÁMETROS DE INSTALACIÓN**”, apartado “**08**” para seleccionar la potencia de su aparato.



- Pulsando (**OK**) y a continuación pulsando (**+**) seleccionaremos la duración de la medición: “**1h**” (una hora), “**1d**” (un día), “**7d**” (una semana), “**30**” (30 días consecutivos), este valor corresponde a la medida del consumo de su radiador.


- Consumo: está indicado en **kW/h**. Para la duración de una hora y de un día, se muestran las centésimas.

4. Funciones Especiales

4.1 Bloqueo del Teclado

Utilice esta función para evitar cualquier cambio en los ajustes del termostato (habitación de los niños, lugar público...).

- Para bloquear el teclado de su termostato, ilumine la pantalla LCD pulsando brevemente cualquiera de las teclas (**OK**), (**▶**), (**-**) ó (**+**), y después realice una pulsación corta y a la vez de las teclas (**OK**) + (**▶**).

- El símbolo de bloqueo “” aparecerá a continuación.


- Repita el mismo procedimiento para desbloquear el teclado.


⚠ La función de bloqueo de teclado está disponible en todos los modos. El modo "Parada" seguirá disponible incluso en modo cierre automático.

4.2 Función de Apertura de Ventana

Esta función permite detectar automáticamente una apertura de ventana mientras el radiador está en funcionamiento.



- Mientras esta función esté activada (véase “MENÚ DE PARÁMETROS DE INSTALACIÓN”, parámetro **07**), el icono  aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla.

- Si el sistema detecta una caída de alrededor de 3°C, la calefacción se detendrá durante aproximadamente una hora. El icono  parpadeará, así como la temperatura medida por el sistema.

- Pulse cualquier tecla para detener esta función. El radiador volverá a estar operativo y la detección de ventana reiniciada.

5. Menú Parámetros de Instalación

Su termostato cuenta con un Menú de Parámetros. Para acceder a este menú, mantenga pulsada la tecla (**OK**) durante 5 segundos. La primera pantalla del menú tendrá este aspecto:



Ahora podrá seleccionar el parámetro que quiere ajustar con la tecla (**▶**). Una vez en el parámetro deseado, modifique el valor con ayuda de (-) o (+). Pulse nuevamente la tecla (**OK**) o (**▶**) para validar este ajuste.

Salga del menú de parámetros seleccionando el parámetro “End” pulsando la tecla (**OK**).

Nº	<u>Valores preestablecidos y otras posibilidades</u>
01	<p>°C °F: Tipos de Grados en Pantalla</p> <p>°C : Grados Celsius</p> <p>°F :Grados Fahrenheit</p>
02	<p>-- :-- Elección de hora</p> <p>24H (24:00)</p> <p>12H 12:00 AM (Antes del Mediodía) / PM (Pasado el Mediodía)</p>
03	<p>DST : Cambio de hora verano ↔ invierno automática</p>

	<p>YES: La hora cambiará de manera automáticamente.</p> <p>NO: La hora deberá ser modificada manualmente.</p> <p>* Considere este punto para establecer la fecha correctamente.</p>
04	<p>--:--: Calibrado de la Sonda Interna</p> <p>El calibrado debe realizarse tras una jornada de funcionamiento en la propia orden.</p> <p>Coloque un termómetro en medio de la habitación a una altura de alrededor de 1,5m del suelo, cuando haya transcurrido una hora, anote la temperatura.</p> <p>Cuando entre en el menú de calibrado, el valor medido por el termostato está fijado.</p> <p>Introduzca ahora el valor tomado por su termómetro con ayuda de las teclas (-) o (+), valide su medición con (OK) para guardar el valor.</p> <p>Pulse nuevamente la tecla (OK) para visualizar la diferencia añadida al valor de la temperatura.</p> <p>* Nota importante:</p> <p>Solo el elemento calefactor administrado por el termostato deberá estar en funcionamiento durante toda la fase de calibrado.</p>
05	<p>AF: Temperatura Mínima:</p> <p>Este menú permite el ajuste de la orden de temperatura mínima para el modo "temperatura mínima".</p> <p><u>El valor por defecto de este parámetro es de 5.0°C.</u></p> <p>Utilice las teclas (-) o (+) para cambiar el valor y validar su ajuste con (OK).</p>

Nº	<u>Valores preestablecidos y otras posibilidades</u>
06	<p>ITCS: Sistema inteligente de control de temperatura</p> <p>Este sistema activa el aparato con dos horas máximas de adelanto para garantizar la temperatura exigida a la hora programada de acuerdo con su programa semanal.</p> <p>Este sistema de control automático funciona de la manera siguiente:</p> <p>La primera vez que se ponga en marcha, el termostato mide el tiempo que su aparato necesita para alcanzar la temperatura programada. El termostato repite la medida de este tiempo en cada modificación del programa, para compensar los cambios y la influencia de la temperatura exterior. Ahora puede programar su termostato sin cambiar anteriormente la temperatura, ya que su termostato lo hará por usted.</p>
07	<p>WIFI: Detección automática de apertura de ventana</p>

	<p>Esta función permite detectar de manera automática la apertura de una ventana (véase apartado 4.2).</p> <p>NO: Desactivar la función.</p> <p>YES: Activar la función.</p>
08	<p><i>POW:</i> Ajuste de la potencia del radiador</p> <p>En este menú, puede elegir el valor de la potencia del radiador para ajustar el cálculo del consumo del aparato (véase apartado 3.7)</p> <p><u>Valor de fábrica:</u> Véase, Potencia asignada de su aparato en la placa de características (Ejemplo: 1.000W).</p>
09	<p><i>CLR:</i> Ajuste de fábrica</p> <p>Permite reinicializar su termostato a la configuración de fábrica (hora, programas...).</p> <p>Pulse durante 10 segundos la tecla (OK)</p> <p>* Atención: Asegúrese de disponer de todos los elementos necesarios para la puesta en marcha de su termostato antes de utilizar esta función.</p>
10	<p><i>VERS</i> ---: Versión de software</p>
11	<p><i>END:</i> Salida del menú usuario</p> <p>Pulse la tecla (OK) para salir del menú y volver a la pantalla principal.</p>

6. Problemas y Soluciones

PROBLEMA	RADIADOR	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El equipo no se enciende	La pantalla del radiador no se enciende.	Compruebe el suministro de energía.	Si el suministro eléctrico es correcto, contacte con un servicio técnico oficial
La pantalla del equipo muestra el texto "Err"	El símbolo "↑↓" y el mensaje "Err" parpadean	Fallo en la sonda de Temperatura Ambiente	Contacte con un servicio técnico oficial
El radiador está frío.	Temperatura de confort configurada superior a la temperatura ambiente.	Posible fallo de la resistencia eléctrica o el programador electrónico	Contacte con un servicio técnico oficial
	Temperatura de confort configurada inferior a la temperatura ambiente.	Mal configurado.	Debe elevar la temperatura de confort por encima de la temperatura ambiente
El radiador parece funcionar correctamente pero no alcanza la temperatura configurada	Funciona correctamente	La potencia del radiador no es suficiente en relación a las dimensiones de la estancia.	Sustituir el radiador por uno de potencia superior o añadir otro radiador a la estancia, hasta llegar a una potencia instalada de 100-120 W/m ²
	Funciona correctamente	El radiador puede estar recibiendo una corriente de aire y altera la medición de la sonda.	Cambie la posición del radiador
El radiador está caliente en horario configurado en modo económico	Funciona correctamente	La temperatura configurada en modo económico es muy elevada. El radiador mide continuamente la temperatura ambiente y detecta que es inferior a la configurada.	Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura configurada, comienza a calentar. Debe bajar la temperatura configurada en modo económico.
La temperatura medida por el radiador no se corresponde con la temperatura ambiente	Funciona correctamente	Mala calibración de la sonda	Calibre la medición de la sonda según las indicaciones en el Apartado 5: Menú parámetros de Instalación

SEGURIDAD TÉRMICA

En caso de sobrecalentamiento, un dispositivo de seguridad corta de manera automática el funcionamiento del aparato y su posterior puesta en marcha tras haberse enfriado.

MANTENIMIENTO

Este aparato de calefacción exige un mantenimiento regular para asegurar su buen funcionamiento:

Desconecte siempre el aparato de la red antes de cualquier operación de limpieza o de mantenimiento.

Deje enfriar antes de proceder a su limpieza, limpie el aparato con un paño suave y húmedo para limpiar la parte exterior del radiador y eliminar el polvo y la suciedad.

No utilice detergente, disolventes, productos abrasivos o cualquier otro producto químicos para limpiar el aparato.

Nunca sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido

Puede utilizar un aspirador o una escobilla flexible para limpiar las rejillas del aire. Este mantenimiento debe realizarse regularmente para garantizar un funcionamiento adecuado del aparato. Asegúrese de que el radiador está seco antes de volver a conectar el aparato.

RECICLAJE (Eliminación del producto al finalizar su vida útil)



En base a la Directiva Europea **2012/19/UE**, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos, no pueden ser arrojados a los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que lo constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

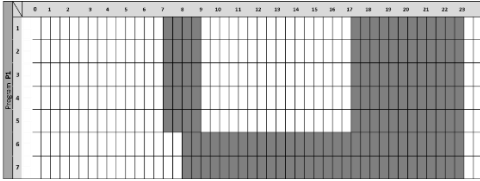
El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos Eléctricos y Electrónicos, para recordar al consumidor, la obligación de separarlos para recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo. En el caso de que el radiador que desecha, contenga aceite; deberán seguirse las disposiciones concernientes al desecho de aceite.

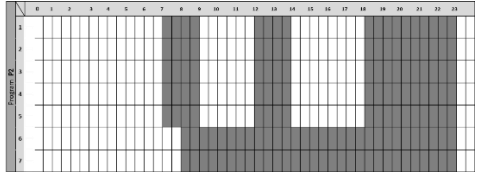
PROGRAMMES PRÉÉTABLIS USINE (P1 À P9)

PROGRAMAS INTEGRADOS (P1 a P9)

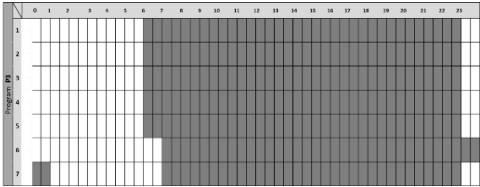
P1: Matin, Soir & Week-end
P1: Mañana, Tarde y Fin de Semana



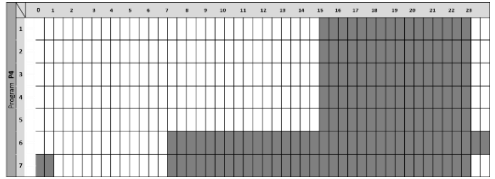
P2: Matin, Midi, Soir & Week-end
P2: Mañana, Mediodía, Tarde y Fin de Semana



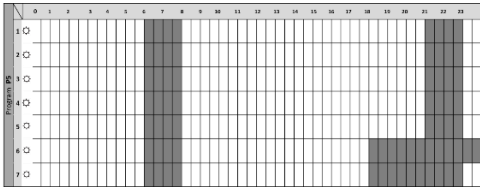
P3: Semaine & Week-end
P3: Semana y Fin de Semana



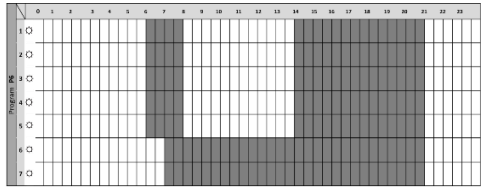
P4: Soir & Week-end
P4: Tarde y Fin de Semana



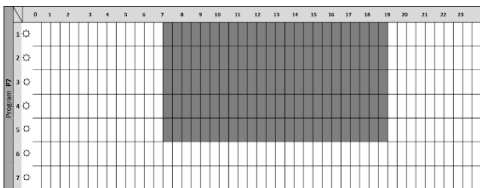
P5: Matin & Soir (Salle de Bain)
P5: Mañana y Tarde (Cuarto de Baño)



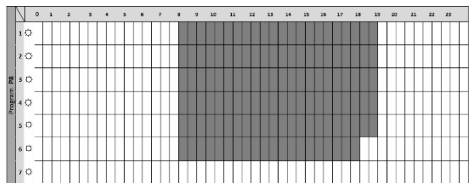
P6: Matin, Après Midi & Week-end
P6: Mañana, Tarde y Fin de Semana



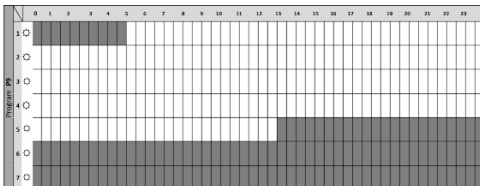
P7: 7H - 19 H (Bureau)
P7: 7H - 19H (Oficina)



P8: 8H - 19 H & Samedi (Magasin)
P8: 8H - 19H y Sabado (Tienda)



P9: Week-end (Maison secondaire)
P9: Fin de Semana (Residencia Secundaria)



- * Les rayures indiquent les heures de confort
- * Las franjas indican las horas de confort.

Exigences en matière d'informations sur les produits en ce qui concerne les exigences d'écoconception:

Información del producto con respecto a los requisitos de diseño ecológico:

Modèle / Modelo: ESD-C					
Caractéristique / Partida	Symbole / Simbolo	Valeur / Valor	Unité / Unidad	Caractéristique / Partida	Unité / Unidad
PUISSANCE THERMIQUE / POTENCIA TERMICA ESD-C 2000				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) / Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno)	
Puissance thermique nominale / Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2	KW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce / Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	NON / NO
Puissance thermique maximale continue / Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	2	KW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce / Dos a mas niveles manuales, sin control de temperatura interior	NON / NO
Consommation d'électricité auxiliaire / Consumo auxiliar de electricidad				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique / Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	NON / NO
À la puissance thermique nominale / A potencia calorífica nominal	e_{lmax}	2	KW	contrôle électronique de la température de la pièce / Con control electrónico de temperatura interior	NON / NO

En mode veille / En modo de espera	e_{SB}	0.0005	KW	contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier / Control de temperatura interior y temporizador diario	NON / NO
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire / Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	OUI / SI
PUISSANCE THERMIQUE / POTENCIA TERMICA ESD-C 1500				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options) / Otras opciones de control (puede seleccionarse varias)	
Puissance thermique nominale / Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1,5	KW	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence / Control de temperatura interior con detección de presencia	NON / NO
Puissance thermique maximale continue / Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1,5	KW	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte / Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	OUI / SI
Consommation d'électricité auxiliaire / Consumo auxiliar de electricidad				option contrôle à distance / Con opción de control a distancia	NON / NO
À la puissance thermique nominale / A potencia calorífica	e_{lmax}	1,5	KW	contrôle adaptatif de l'activation / Con control de puesta en marcha adaptable	OUI / SI

nominal						
En mode veille / En modo de espera	$e_{l_{SB}}$	0.0005	KW		limitation de la durée d'activation / Con limitación de tiempo de funcionamiento	OUI / SI
					capteur à globe noir / Con sensor de lámpara negra	NON / NO
PUISSANCE THERMIQUE / POTENCIA TERMICA ESD-C 1000						
Puissance thermique nominale / Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1	KW			
Puissance thermique maximale continue / Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1	KW			
Consommation d'électricité auxiliaire / Consumo auxiliar de electricidad						
À la puissance thermique nominale / A potencia calorífica nominal	$e_{l_{max}}$	1	KW			
En mode veille / En modo de espera	$e_{l_{SB}}$	0.0005	KW			

PUISSANCE THERMIQUE / POTENCIA TERMICA ESD-C 750					
Puissance thermique nominale / Potencia calorífica nominal	P_{nom}	0.75	KW		
Puissance thermique maximale continue / Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	0.75	KW		
Consommation d'électricité auxiliaire / Consumo auxiliar de electricidad					
À la puissance thermique nominale / A potencia calorífica nominal	eI_{max}	0.75	KW		
En mode veille / En modo de espera	eI_{SB}	0.0005	KW		
Coordonnées de contact	JP OUTILLAGE DISTRIBUTION 27 rue des écoles – CS 90837 LE THILLAY – 95508 GONESSE cedex				

L'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux de dispositifs de chauffage décentralisés / La eficiencia energética estacional de calefacción de este aparato de calefacción local es:

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10\% + F(1) + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

$$\eta = 40 - 10\% + 0 + 7 + 2 - 0 - 0 = \mathbf{39\%}$$

Déclaration UE de Conformité
Declaración UE de Conformidad



Produit: <i>Producto:</i>	Chauffage Céramique Hybride Calefactor Cerámico Híbrido
Marque Commerciale: <i>Marca:</i>	Dx DREXON
Références / <i>Referencias:</i>	744075, 744100, 744150, 744200
Modèles / <i>Modelos:</i>	ESD-C750, ESD-C1000, ESD-C1500, ESD-C2000
Lot et N° de Série: <i>Lote y N° de Serie:</i>	Mx YYDDD-XXX ⁽¹⁾
(1) Explication du code "Lot et N° de Série / Explicación del código "Lote y N° de Serie": Lot / <i>Lote</i> : Mx YYDDD ; où / <i>donde</i> : Mx = N° Ligne d'assemblage / N° de Línea de Montaje ; YY = année / año (15,16,17...99) ; DDD = jour corrélatif / día correlativo (001,...., 365) . N° de Série / <i>N° de Serie</i> = XXX (001,...., 999) .	

Nous / Nosotros:

JP OUTILLAGE DISTRIBUTION

27 rue des écoles – CS 90837 LE THILLAY – 95508 GONESSE cedex

Déclarons par la présente que l'équipement suivant répond à toutes les exigences essentielles de santé et de sécurité des Directives Européennes. / *Por la presente declaramos, que el siguiente aparato cumple con todos los requisitos esenciales para la salud y seguridad de las Directivas Europeas.*

2004/10/EC EMC DIRECTIVE 2006/95/EC LV DIRECTIVE
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE 2009/125/EC (ErP Directive)

En application des normes suivantes / *Y en aplicación de las siguientes normas:*

2004/10/EC EMC DIRECTIVE	EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 55014-2:1997 +AC: 1997 +A1:2001 +A2:2008 EN 61000-4-2:2009 EN 61000-4-3:2006 +A1:2008 +A2:2010 EN 61000-4-4:2012 EN 61000-4-5:2006 EN 61000-4-6:2013 EN 61000-4-11:2004
2006/95/EC LV DIRECTIVE	EN 60335-2-30:2009 + CORR:2010 +A11:2012 EN 60335-1:2012 +AC:2014 +A11:2014 EN 62233:2008 +CORR:2008
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE	EN 62321-1:2013
2009/125/EC (ErP Directive)	UE 2015/1188

BON DE GARANTIE / GARANTÍA

CACHET DU REVENDEUR / SELLO DEL VENDEDOR

DATE / FECHA:

NOM DU CLIENT / NOMBRE DEL CLIENTE:

GARANTIE

Cet appareil est garanti 5 ans pour le corps en aluminium et 2 ans pour les composants électriques et main d'oeuvre. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par : mauvaises utilisations, détérioration par choc, chute ou phénomène atmosphérique. En cas d'anomalie de fonctionnement, l'ensemble (emballage, produit, accessoires) doit être retourné par l'utilisateur (En port payé si envoi par la poste. Les colis en port dû ne seront pas acceptés.) au point de vente qui a procédé à la vente, accompagné de la photocopie de la preuve d'achat datée et portant le cachet du vendeur. L'appareil vous sera retourné gratuitement pendant la période de garantie et contre remboursement des frais après cette période.

GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía 5 años para cuerpo de aluminio y de 2 años para componentes eléctricos y mano de obra. La garantía no cubre los daños ocasionados por: un uso incorrecto, deterioro por golpes, caídas o fenómenos atmosféricos. En caso de anomalías en el funcionamiento, el usuario deberá devolver el conjunto (embalaje, producto, accesorios), con portes pagados si lo envía por correo. Los paquetes a portes debidos no serán aceptados por el punto de venta que lo vendió, acompañado de la fotocopia del justificante de compra con la fecha y el sello del vendedor. El aparato le será devuelto gratuitamente durante el período de garantía, y contra reembolso de los gastos después de este período.

Importé par: / *Importado por:*

JP Outillage Distribution

27 rue des écoles – CS 90837 LE
THILLAY – 95508 GONESSE cedex

